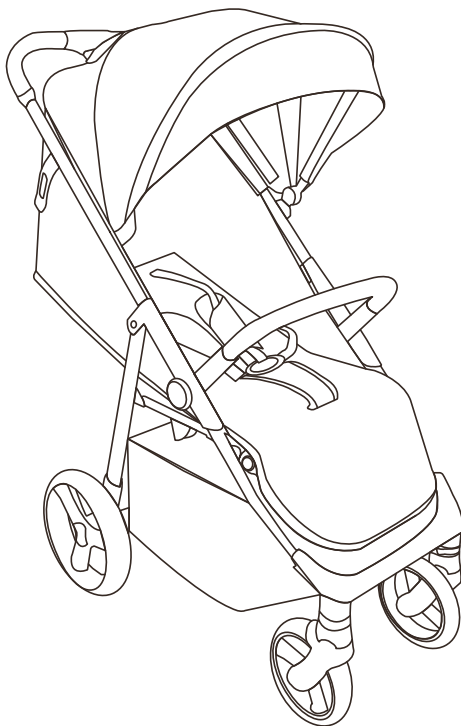




Kinderkraft



TRIG 3 USER GUIDE

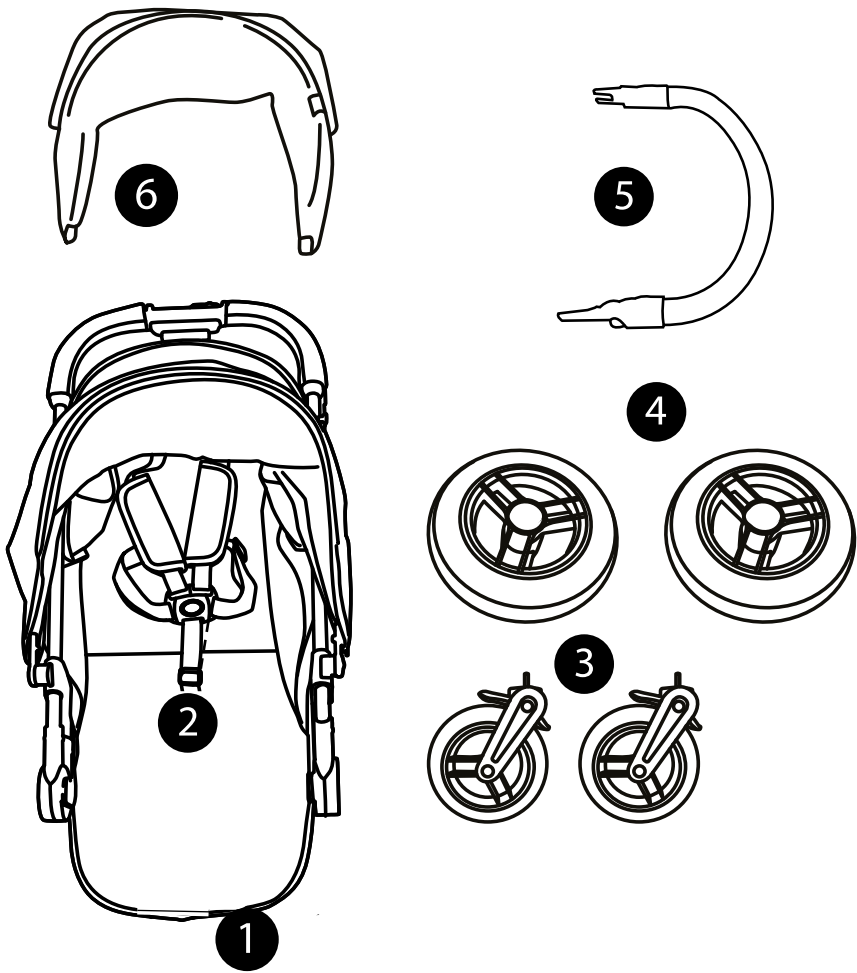
(AR) عربة أطفال
(EN) Stroller
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(ES) Silla de paseo
(FR) Poussette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

دليل الاستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

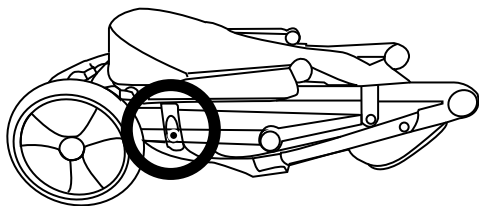


AR	10
CS	11
DE	12
EN	14
ES	15
FR	17
HU	18
IT	20
NL	21
PL	23
PT	24
RO	26
RU	27
SK	29
SV	30

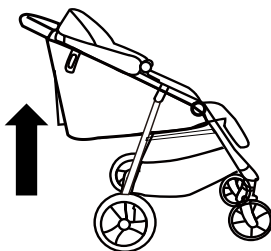
الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج. / Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plně zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.



A



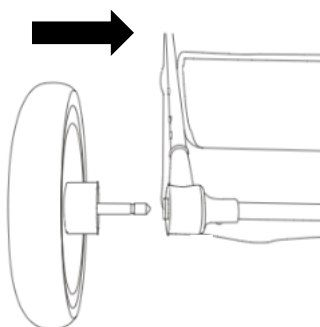
B



C



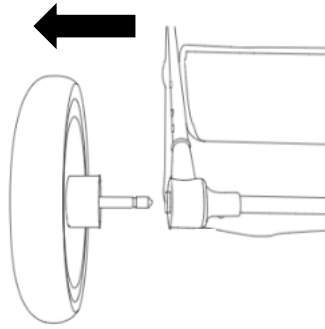
D



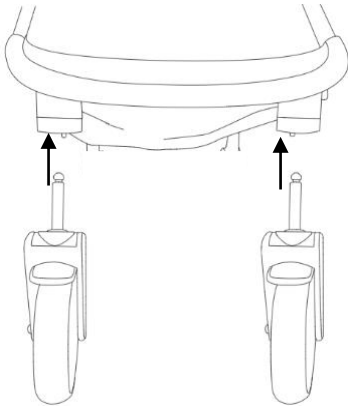
E



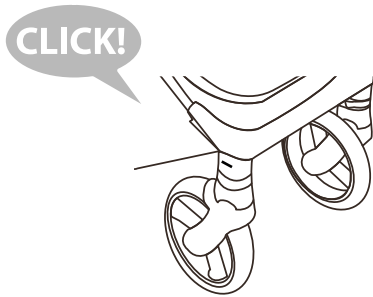
F



G

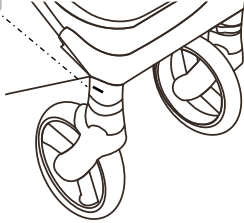


H

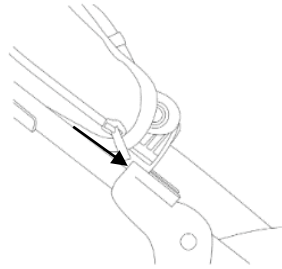


I

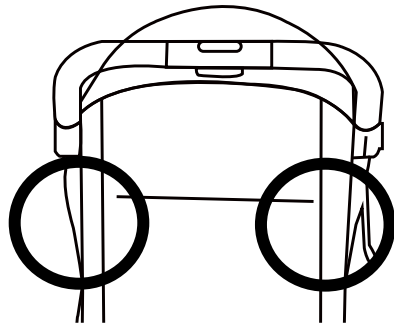
PRESS



J

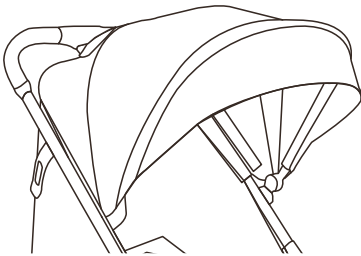


I

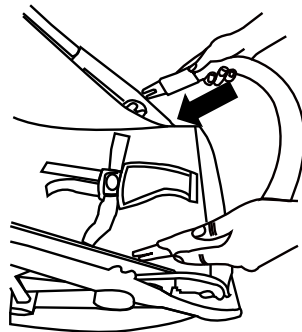


II

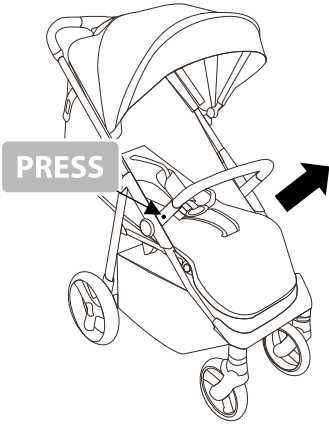
K



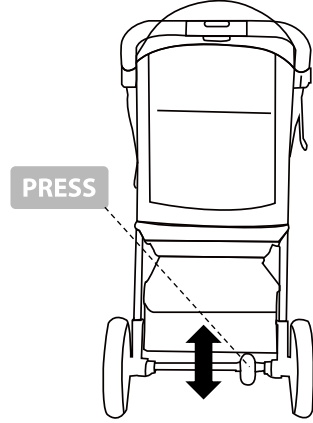
L



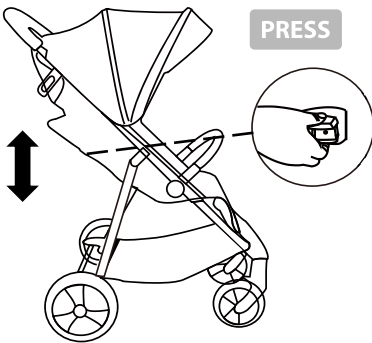
M



N



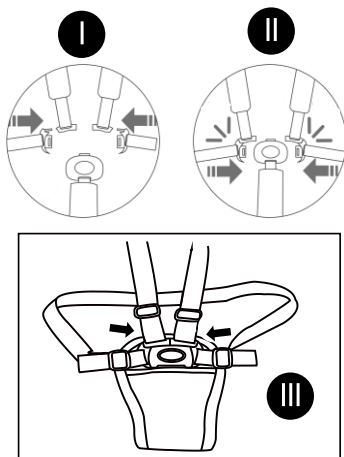
O



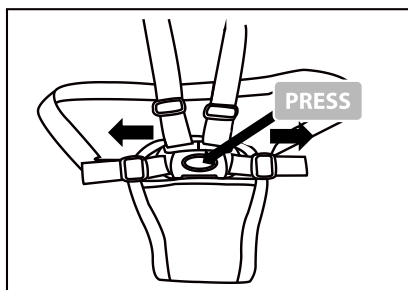
P



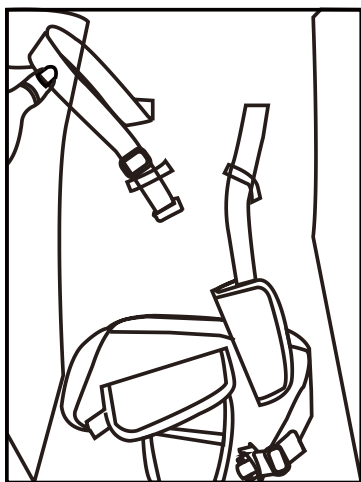
Q



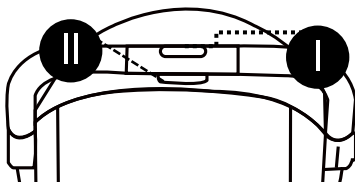
R



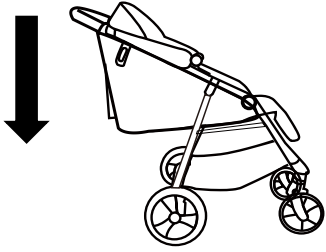
S



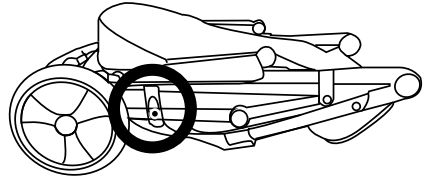
T



U



V



AR

عميلنا العزيز،

شكراً لك لشراكتك منتج كينديركرافت. تم تصميم منتجاتنا من أجل سلامة طفلك وراحته. عربة الأطفال \The Buggy هي الحل الأمثل لمن يقدرّون الجودة والجدارة والفعالية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام – يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذيراً!

- لا تترك الطفل دون رقابة.
- تأكد من تركيب جميع أدوات القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابات، تأكد من إبعاد الطفل عند فرد هذا المنتج وطيّه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- استخدم دائماً نظام التقييد.
- تأكد أن أدوات تثبيت عربة الأطفال \The Buggy أو وحدة المقعد أو مقعد السيارة، تم تركيبها بشكل صحيح قبل الاستخدام.

• هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلج.

- العمر والوزن المناسبين للاستخدام: من 0 شهر إلى 22 كجم أو 4 أعوام أيهما يحدث أولاً.
- نوصي باستخدام أدنى وضع مائل للأطفال حديثي الولادة.
- يقتصر استخدام هذا المنتج من قبل طفل واحد في نفس الوقت.
- يجب تركيب تعشيق أداة الوقوف عند وضع الأطفال وإخراجهم
- الحمولة القصوى للسلة 3 كجم
- أي حمل إضافي معلق من مقابض العربة وظهر الملقعد والجوانب سوف يسبب عدم اتزان.
- ال تعلق أيحقائب على مقبضالوالدين
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات المقدمة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. لا تستخدم أجزاء أو ملحقات أخرى.
- قم برفع الملحقات الأمامية عند صعود الرصيف أو الدرج.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا تستخدم المنتج مع قاعدة أخرى.
- رجاءً توقف عن استخدام العربة إذا كان هناك شك في استخدامها بشكل صحيح أو اشتباه في أي خطر.

1مكونات النقل (الشكل 1)

- 1.إطار مع مقعدو (2) أحزمة أمان
- 3.العجلات الأمامية
- 4.العجلات الخلفية
- 5.شريط الوفير
- 6.المظلة

2.تتكشف إطار عربة الأطفال

يجب وضع الإطار على سطح مسطح مع توجيه المقبض لأعلى. افتح الإطار ، حرك القفل (الشكل أ) على الجانب الأيمن من العربة وارفع الإطار لأعلى (الشكل ب) حتى تسمع صوت القفل (الشكل ج).

3. تركيب / تفكيك العجلات

أدخل العجلات الخلفية في الفتحة الموجودة على المحور الخلفي حتى يتم قفلها تماماً (الشكل D). لإزالة العجلات الخلفية ، اضغط على زر القفل الموجود على جانبي المحور الخلفي (الشكل E) أثناء سحب العجلة من الفتحة (الشكل F). أدخل العجلات الأمامية في المحور الأمامي (الشكل G) حتى تسمع صوت قفل (الشكل H). لإزالة العجلات الأمامية ، اضغط على زر التحرير السريع الموجود أسفل مسند القدمين فوق كل عجلة (الشكل أول). تحتوي عربة الأطفال على نظام عجلات أمامية نوازة مع إمكانية القفل للقيادة المستقيمة. لنقل العجلة المستقيمة للأمام ، حرك الحلقة فوق العجلة.

ملحوظة! قبل استخدام عربة الأطفال \The Buggy، تأكد من تثبيت جميع العجلات بشكل صحيح.

4. تركيب المظلة

4. تركيب المظلة
عند تثبيت المظلة ، حرك علامات التثبيت في الأذلة على جانبي الإطار حتى يتم قفلها (الشكل J.I). وتأمينه باستخدام الفيكر (الشكل J.II). تظهر مظلة مثبتة بشكل صحيح في الشكل K. من أجل فتح الطبقة التالية من المظلة ، قم بضغط السحاب على المظلة.

5. تركيب / تفكيك شريط المصد

يجب إدخال شريط المصد في القرب المناسبة على جانبي الإطار كما هو موضح في الشكل L. للتفكيك ، اضغط على الزر الموجود على كلا الجانبين وقم بإزالة القيد (الشكل M).

6. استخدام الفرامل

تم تجهيز العربة بفرامل انتظار الموجودة على المحور الخلفي. ادفع الجزء السفلي من الفرامل لأسفل ، عندما تسمع صوت القفل ، يتم تنشيط الفرامل (الشكل N). يتم قحعه عند الضغط على الجزء الطوي من الفرامل.

7. تعديل مسند الظهر ومسند القدمين

يحتوي المقعد على ثلاثة أوضاع متاحة لمسند الظهر ، وتعديل مسند الظهر من وضع الكذب إلى وضع الجلوس ، باستخدام مشبك (الشكل O). يحتوي مسند القدمين على 7 مستويات من التعديل. اضبط على الأزرار الموجودة على كلا الجانبين (الشكل P) لتغيير موضع مسند القدمين.

8. أحزمة الأمان

تم تركيب أحزمة عربة الأطفال هذه بالفعل لحديثي الولادة. استخدم دائما نظام التثبيت. لتأمين الطفل ، قم بتوصيل حزام اللفة والكف (FIG. Q.I) ثم حرركها في الإبزيم الأوسط (FIG. Q.II) حتى يتم قفلها (الشكل S. الثالث). اضبط على الزر لك أحزمة الأمان (FIN. R). يمكن تركيب أحزمة الكف على أحد الارتقاعات الثلاثة. (تين. S). يجب تعديل الأحزمة في كل مرة.

9. تجميع عربة الأطفال

قبل طي عربة الأطفال ، قم بخفض مسند الظهر قدر الإمكان. أمسك المقبض وحرك زر القفل (FIN. T.I) واضبط على زر الطي (FIG. T.II) في نفس الوقت ، ادفع للأمام (FIG. U). حتى يتم تطبيق المزلاج على المغزل (الشكل الخامس)

10. العناية والصيانة. يتحمل المشتري مسؤولية التركيب المناسب لجميع العناصر الوظيفية وكذلك عن إجراء جميع عمليات الصيانة والضبط المطلوبة من أجل الحفاظ على العربة في حالة تقنية جيدة. يجب فحص عربة الأطفال بشكل دوري للتحقق من وجود مشاكل محتملة. وتم عرض تدابير مهمة بتعين تطبيها لضمان سلامة الطفل ومنع تقليص عمر المنتج لهذا:







تحقق من قوة وسلامة جميع الصواميل والوصلات.

تحقق من جميع معادن وإطارات قفل العجلات. وإذا لزم الأمر ، قم باستبدالها أو إصلاحها.

تحقق مما إذا كانت جميع أدوات السلامة تعمل بشكل صحيح ، وخاصة المسحات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تنتقل بحرية في أي وقت.

رجاء توقف عن استخدام العربة إذا كان هناك شك في استخدامها بشكل صحيح أو اشتباه في أي خطر. إذا أطلقت العجلات صوتا حادا ، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم المنتجات التي تحتوي على زيوت أو شحوم لأنها تجذب الأوساخ ، مما يجعل حركة العربة صعبة.

11. التنظيف.

	يُغسل المنتج عند درجة حرارة 30 مئوية، بطريقة لطيفة.		لا تغسل المنتج. نظف المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل.
	لا تستخدم المبيضات.		لا تكوي المنتج.
	لا تجفف المنتج بجهاز التجفيف.		لا تستخدم التنظيف الجاف

إذا تعرضت مكونات الهيكل المعدني للعربة لمياه مالحة ، قم بشطفها بماء الصنوبر في أسرع وقت ممكن. لا تقوم بطي المنتج أو تخزينه وهو مبتل ولا تقوم بتخزينه أيضا في ظروف رطبة، فقد يؤدي ذلك إلى نمو الفطريات. غطاء المقعد حاجب الشمس، السلة وأي: لا تغسل المنتج. نظف المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل. لا تستخدم المبيضات. لا تجفف المنتج بجهاز التجفيف. لا تكوي المنتج. لا تستخدم التنظيف الجاف

12. الضمان

يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني WWW.KINDERKRAFT.COM

CS

Вázení zákazníkú

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárěk je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvality, moderní vzhled a funkcionality. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo
- Vždy používejte zádržný systém
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích
- Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve
- Pro novorozence doporučujeme použití té nejnižší položené pozice opěradla sedátka.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 3 kg.
- Nezávisí žádnou tašku na řídítkách kočárku.
- Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočárku, opěradle nebo bocích kočárku způsobuje snížení jeho stability.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy. Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadvzděnete přední kola.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nastavte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.

- Nepoužívejte s další plošinou.
- Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí.

I. Prvky invalidního vozíku (OBR. 1)

1. rám se sedadlem a (2) bezpečnostními pásy
3. přední kola
4. zadní kola
5. bezpečnostní tyč
6. stříška

II. ROZKLÁDÁNÍ RÁMU KOČÁRKU

Umístěte rám kočárku na rovný povrch rukojetí nahoru. Chcete-li rám rozložit, zatlačte zpět pojistku (OBRÁZEK A) umístěnou na pravé straně kočárku a zvedněte rám nahoru (OBRÁZEK B), dokud neuslyšíte pojistku (OBRÁZEK C).

III. MONTÁŽ/ODMONTOVÁNÍ KOL

Vložte zadní kola do otvoru v zadní nápravě, dokud se zcela nezajistí (OBRÁZEK D). Chcete-li zadní kola vyjmout, stiskněte tlačítko zámku umístěné na obou stranách zadní nápravy (OBRÁZEK E) a současně vytáhněte kolo z otvoru (OBRÁZEK F). Vložte přední kola do přední nápravy (OBRÁZEK G), dokud neuslyšíte zvuk uzamčení (OBRÁZEK H). Chcete-li přední kola vyjmout, stiskněte rychloupínací tlačítko umístěné pod stupáčkou nad každým kolem (OBRÁZEK I). Invalidní vozík má otočný systém předních kol s možností aretace pro jízdu rovně. Chcete-li kolo zablokovat pro jízdu přímo, posuňte kroužek umístěný nad kolem.

UPOZORNĚNÍ! Než začnete používat kočárek, ujistěte se, že jsou všechna kola správně namontovaná.

IV. INSTALACE STŘÍŠKY

Při montáži stříšky zasuňte háčky do vodiček na obou stranách rámu, dokud se nezajistí (obr. J.I). A zajistěte je suchým zipem (OBRÁZEK J.II) Správně namontovaná stříška je znázorněna na OBRÁZKU K. Chcete-li rozložit další vrstvu stříšky, uvolněte zámek na stříšce.

V. MONTÁŽ/ODMONTOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ TYČE

Vložte bezpečnostní oblouk do příslušných otvorů na obou stranách rámu, jak je znázorněno na OBRÁZKU L. Chcete-li jej vyjmout, stiskněte tlačítka na obou stranách a oblouk vyjměte (OBRÁZEK M).

VI. POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Invalidní vozík je vybaven nožní parkovací brzdou umístěnou na zadní nápravě. Stiskněte spodní část brzdy směrem dolů, jakmile se ozve zvuk zablokování, brzda se aktivuje (OBRÁZEK N). Odblokování se provádí stisknutím horní části brzdy.

VII. NASTAVENÍ OPĚRADLA A OPĚRKY NOHOU

Sedadlo má tři dostupné polohy opěrky, nastavení opěrky z polohy vleže do polohy vsedě se provádí pomocí přezky (FIG. O). Opěrka nohou má 7 stupňů nastavení. Pro změnu polohy opěrky nohou stiskněte tlačítka na obou stranách (OBRÁZEK P).

VIII. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pásy tohoto kočárku jsou již přizpůsobeny pro novorozence. Vždy použijte systém zapínání. Pro zajištění dítěte připojte návstave bederního a ramenního pásu (OBRÁZEK Q.I) a poté je zasuňte do středové spony (OBRÁZEK Q.II), dokud se nezajistí (OBRÁZEK Q.III). Stisknutím tlačítka pásy uvolníte (OBRÁZEK R). Výšku ramenních popruhů lze nastavit v jedné ze tří výšek (OBRÁZEK S). Popruhy po každé nastavte.

IX. SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

Před složením kočárku co nejvíce snižte opěradlo. Držte rukojetě a stiskněte tlačítko zámku (obr. T.I) a současně stiskněte tlačítko skládání (obr. T.II), zatlačte dopředu (obr. U). Dokud nedojde k přiložení západky k opěrkladu (OBRÁZEK V).







X. PÉČE A ÚDRŽBA

Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale i provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu. Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Nižé jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být provedeny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.

- Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
- Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
- Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně.
- Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí.

Pokud kola kvátní, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XI. ČIŠTĚNÍ

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrná praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nerychleji opláchnout sladkou vodou (z kohoutku). Výrobek můžete opatrně opláchnout vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem. Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrá a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísní.

Potah sedadla, stříška, koš: Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem. Nebělte. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky.

XII. Záruka

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN WARNUNG!

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet
- Das Produkt ist für Kinder mit dem Gewicht/Alter vorgesehen: seit dem 0. Lebensmonat bis 22 kg oder bis 4 Jahre
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 3 kg.
- Man sollte nicht Taschen am Elterngriff aufzuhängen.
- Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung. Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden
- Bitte, hören Sie auf, den Kinderwagen zu gebrauchen im Fall des Zweifels in Bezug auf die korrekte Verwendung oder Verdacht jeglicher Gefahr.

I. Elemente des Rollstuhls (ABB. 1)

1. Rahmen mit Sitz und (2) Sitzgurten
3. Vorderräder
4. Hinterräder
5. Sicherheitsbügel
6. Verdeck

II. AUFKLAFFEN DES RAHMENS DES KINDERWAGENS

Stellen Sie das Gestell mit dem Griff nach oben auf eine ebene Fläche. Um das Gestell aufzuklappen, drücken Sie die Verriegelung (ABB. A) an der rechten Seite des Kinderwagens zurück und heben Sie das Gestell nach oben (ABB. B), bis Sie die Verriegelung hören (ABB. C).

III. ANBRINGEN/ABNEHMEN DER RÄDER

Stecken Sie die Hinterräder in die Öffnung der Hinterachse, bis sie vollständig einrasten (ABB. D). Um die Hinterräder zu entfernen, drücken Sie den Verriegelungsknopf auf beiden Seiten der Hinterachse (ABB. E) und ziehen Sie gleichzeitig das Rad aus dem Loch (ABB. F). Setzen Sie die Vorderräder in die Vorderachse ein (ABB. G), bis Sie das Verriegelungsgeräusch hören (ABB. H). Um die Vorderräder abzunehmen, drücken Sie die Schnellverriegelungstaste, die sich unter der Fußstütze über jedem Rad befindet (ABB. I). Der Rollstuhl ist mit einem schwenkbaren Vorderradsystem ausgestattet, das für die Geradeausfahrt arretiert werden kann. Um das Rad für die Geradeausfahrt zu blockieren, bewegen Sie den Ring über dem Rad.

ACHTUNG! Vor dem Gebrauch des Kinderwagens, stellen Sie sicher, dass alle Räder richtig installiert sind.

IV. EINBAU DES VERDECKES

Bei der Montage des Verdeckes schieben Sie die Haken in die Führungen auf beiden Seiten des Rahmens, bis sie einrasten (ABB. J.I). Sichern Sie das Verdeck mit dem Klettverschluss (ABB. J.II). Das korrekt montierte Verdeck ist in ABB. K abgebildet. Zum Ausklappen der nächsten Verdeckklage lösen Sie den Verschluss des Verdeckes.

V. ANBRINGEN/ABNEHMEN DES SICHERHEITSBÜGELS

Stecken Sie den Sicherheitsbügel in die entsprechenden Löcher auf beiden Seiten des Rahmens, wie in ABB. L gezeigt. Zum Entfernen drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten und nehmen den Bügel ab (ABB. M).

VI. BENUTZUNG DER BREMSE

Der Rollstuhl ist mit einer Fußstellbremse ausgestattet, die sich an der Hinterachse befindet. Drücken Sie den unteren Teil der Bremse nach unten, wenn das Feststellgeräusch zu hören ist, wird die Bremse aktiviert (ABB. N). Die Entriegelung erfolgt durch Drücken des oberen Teils der Bremse.

VII. EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE UND FUSSSTÜTZE

Der Sitz verfügt über drei Rückenlehnenpositionen, wobei die Rückenlehne mit einer Schnalle von der Liege- bis zur Sitzposition eingestellt werden kann (ABB. O). Die Fußstütze lässt sich in 7 Stufen verstellen. Drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten (ABB. P), um die Position der Fußstütze zu ändern.

VIII. SICHERHEITSGURTE

Die Gurte dieses Kinderwagens sind bereits für Neugeborene geeignet. Verwenden Sie immer das Schnallensystem. Um Ihr Kind zu sichern, schließen Sie den Becken- und den Schultergurt an (ABB. Q.I) und schieben Sie sie dann in die mittlere Schnalle (ABB. Q.II), bis sie einrasten (ABB. Q.III). Drücken Sie den Knopf, um die Gurte zu lösen (ABB.R). Die Höhe der Schultergurte kann auf eine von drei Höhen eingestellt werden. (BILD.S). Stellen Sie die Gurte jedes Mal neu ein.

IX. ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS

Bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen, senken Sie die Rückenlehne so weit wie möglich ab. Halten Sie den Griff fest und drücken Sie den Verriegelungsknopf (ABB.T.I) und drücken Sie gleichzeitig den Faltnopf (ABB.T.II) und schieben Sie ihn nach vorne (ABB.U). Bis die Verriegelung am Vorbau anliegt (ABB. V)

X. PFLEGE UND WARTUNG







Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie, die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten.

Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:

- Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
- Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.

Bitte, hören Sie auf, den Kinderwagen zu gebrauchen im Fall des Zweifels in Bezug auf die korrekte Verwendung oder Verdacht jeglicher Gefahr. Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schmutz anziehen, was es schwierig macht, sich zu bewegen.

XI. REINIGUNG

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommelrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn die Kinderwagen-Chassis-Komponenten dem Salzwasser ausgesetzt sind, wird es so schnell wie möglich empfohlen, sie mit frischem Wasser (Leitungswasser) zu spülen. Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden. Das Produkt nicht falten oder speichern, wenn es nass ist und es nie in Nässe speichern, weil es zu Schimmelbildung führen kann.

Sitzbezug, Verdeck, Korb : Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden. Keine Bleichmittel verwenden. Nicht im Trommelrockner trocknen.

Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.

XII. Garantie

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

DEAR CUSTOMER!

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
- Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or up to 4 years, whichever comes first.
- We recommend using lowest reclined position for newborn babies.
- This product may only be used by one child at the same time
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The maximum basket load is 3 kg.
- Do not hang any bags on the parent handle.
- Any additional load suspended from the buggy handles, backrest and sides will cause stability loss.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.
- Please stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger.

I. Elements of the wheelchair (FIG. 1)

1. frame with seat and (2) seat belts
3. front wheels

- 4. Rear wheels
- 5. safety bar
- 6. canopy

II. UNFOLDING THE FRAME OF THE PUSHCHAIR

Place the frame on a flat surface with the handle upwards. To unfold the frame, push back the lock (FIG. A) located on the right side of the pram and lift the frame up (FIG. B) until you hear the lock (FIG. C).

III. MOUNTING/REMOVING THE WHEELS

Insert the rear wheels into the hole in the rear axle until they lock completely (FIG. D). To remove the rear wheels, press the lock button located on either side of the rear axle (FIG. E) while simultaneously pulling the wheel out of the hole (FIG. F). Insert the front wheels in the front axle (FIG. G) until you hear the locking sound (FIG. H). To remove the front wheels, press the quick release button located under the footrest above each wheel (FIG. I). The wheelchair has a swivel front wheel system with the ability to lock for straight ahead travel. To lock the wheel for straight ahead driving, move the ring located above the wheel.

NOTE! Before using the buggy, make sure that all the wheels are properly installed.

IV. CANOPY INSTALLATION

When mounting the canopy, slide the hooks into the guides on either side of the frame until they lock (FIG. J.I). And secure it with Velcro (FIG. J.II) The correctly mounted canopy is shown in FIG. K. To unfold the next layer of canopy, undo the lock on the canopy.

V. FITTING/REMOVING THE SAFETY BAR

Insert the safety bar into the corresponding holes on both sides of the frame as shown in FIG. L. To remove, press the buttons on both sides and remove the bar (FIG. M).

VI. USING THE BRAKE

The wheelchair is equipped with a foot parking brake located on the rear axle. Press the lower part of the brake down, when the locking sound is heard the brake is activated (FIG. N). Unlocking is achieved by pressing the top part of the brake.

VII. BACKREST AND FOOTREST ADJUSTMENT

The seat has three available backrest positions, adjusting the backrest from reclining to sitting position using a buckle (FIG. O). The footrest has 7 degrees of adjustment. Press the buttons on both sides (FIG P) to change the position of the footrest.

VIII. SAFETY BELTS

The belts of this pushchair are already adapted for newborns. Always use the buckle system. To secure your child, connect the lap and shoulder belt attachments (FIG. Q.I) and then slide them into the centre buckle (FIG. Q.II) until they lock (FIG.Q.III). Press the button to release the straps (FIG.R). The height of the shoulder straps can be fitted at one of three heights. (FIG.S). Adjust the straps each time.

IX. FOLDING THE PRAM

Before folding the pram, lower the backrest as much as possible. Hold the handle and push the lock button (FIG.T.I) and press the fold button (FIG.T.II) at the same time, push forward (FIG.U). Until the latch is applied to the stem (FIG. V)







X. CARE AND MAINTENANCE

The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

Please stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger. If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XI. CLEANING

	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent. Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

Seat covering, canopy, basket: Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent. Do not bleach. Do not dry in a tumble dryer. Do not iron. Do not dry clean.

XII. Warranty

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

[ESTIMADO CLIENTE!]

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido**

- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Usar siempre el sistema de retención**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar**
 - El producto está diseñado para los niños de peso/de edad: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, lo que sea que venga primero.
 - Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.
 - El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
 - La carga máxima de la cesta es de 3 kg.
 - No se debe colgar ninguna bolsa en el manillar.
 - Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, en el respaldo o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.
 - Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
 - Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
 - Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
 - No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
 - No utilizar con una plataforma adicional.
 - Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro.

I. Elementos de la silla de ruedas (FIG. 1)

1. armazón con asiento y (2) cinturones de seguridad
3. ruedas delanteras
4. ruedas traseras
5. barra de seguridad
6. capota

II. DESPLIEGUE DEL CHASIS DEL COCHECITO

Coloque el chasis sobre una superficie plana con el asa hacia arriba. Para desplegar el chasis, empuje hacia atrás el bloqueo (FIG. A) situado en el lado derecho del cochecito y levante el chasis (FIG. B) hasta oír el bloqueo (FIG. C).

III. MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

Introduzca las ruedas traseras en el orificio del eje trasero hasta que se bloqueen completamente (FIG. D). Para retirar las ruedas traseras, presione el botón de bloqueo situado a cada lado del eje trasero (FIG. E) y, al mismo tiempo, tire de la rueda para sacarla del orificio (FIG. F). Introduzca las ruedas delanteras en el eje delantero (FIG. G) hasta oír el sonido de bloqueo (FIG. H). Para retirar las ruedas delanteras, pulse el botón de liberación rápida situado debajo del reposapiés, encima de cada rueda (FIG. I). La silla de ruedas tiene un sistema de ruedas delanteras giratorias con la posibilidad de bloquearse para la conducción en línea recta. Para bloquear la rueda para conducción en línea recta, mueva el anillo situado encima de la rueda.

¡NOTA! Antes de usar la silla, asegúrese de que todas las ruedas están montadas correctamente.

IV. INSTALACIÓN DE LA CAPOTA

Cuando monte el toldo, deslice los ganchos en las guías a cada lado del marco hasta que se bloqueen (FIG. J.I). Y asegúrelo con Velcro (FIG. J.II) La capota correctamente montada se muestra en la FIG. K. Para desplegar la siguiente capa de capota, desabroche el cierre de la capota.

V. MONTAJE/DESMONTAJE DEL ARCO DE SEGURIDAD

Inserte el arco de seguridad en los orificios correspondientes a ambos lados del armazón, como se muestra en la FIG. L. Para quitarlo, presione los botones a ambos lados y retire el arco (FIG. M).

VI. USO DEL FRENO

La silla de ruedas está equipada con un freno de estacionamiento de pie situado en el eje trasero. Presione la parte inferior del freno hacia abajo, cuando se escuche el sonido de bloqueo el freno se activará (FIG. N). El desbloqueo se consigue presionando la parte superior del freno.

VII. REGULACIÓN DEL RESPALDO Y REPOSAPIÉS

El asiento tiene tres posiciones de respaldo disponibles, ajustando el respaldo de la posición reclinada a la posición sentada por medio de una hebilla (FIG. O). El reposapiés tiene 7 grados de ajuste. Pulse los botones situados a ambos lados (FIG. P) para cambiar la posición del reposapiés.

VIII. CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de este cochecito ya están adaptados para recién nacidos. Utilice siempre el sistema de hebilla. Para asegurar a su hijo, conecte los enganches de los cinturones de cadera y hombros (FIG. Q.I) y, a continuación, deslicelos en la hebilla central (FIG. Q.II) hasta que se bloqueen (FIG. Q.III). Pulse el botón para liberar las correas (FIG.R). La altura de las correas de los hombros puede ser ajustada en una de tres alturas. (FIG.S). Ajuste las correas cada vez.

IX. PLEGADO DEL COCHECITO

Antes de plegar el cochecito, baje el respaldo lo máximo posible. Sujete el asa y pulse el botón de bloqueo (FIG.T.I) y pulse el botón de plegado (FIG.T.II) al mismo tiempo, empuje hacia adelante (FIG.U). Hasta que el pestillo se aplique al vástago (FIG. V)

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO







El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar la reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.

• Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro. Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XI. LIMPIEZA

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo). El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave. No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

Revestimiento para asiento, toldo, cesta: No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave. No usar blanqueador. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco.

XII. Garantía

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR
CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS!

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Toujours utiliser le système de retenue**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**
- Ce produit est destiné aux enfants dont le poids / l'âge est le suivant: de 0 mois à 22 kg ou jusqu'à 4 ans, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 3 kg.
- Aucun sac ne devrait être accroché à la poignée parentale.
- Toute charge supplémentaire sur les poignées, le dossier ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur. Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.
- Nous vous prions d'arrêter d'utiliser la poussette en cas de doute sur son utilisation correcte ou la suspicion de tout danger

I. Éléments du fauteuil roulant (FIG. 1)

1. châssis avec siège et (2) ceintures de sécurité
3. roues avant
4. Roues arrière
5. barre de sécurité
6. canopée

II. DÉPLIAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE

Placez le châssis sur une surface plane avec la poignée vers le haut. Pour déplier le châssis, repoussez le verrou (FIG. A) situé sur le côté droit de la poussette et soulevez le châssis (FIG. B) jusqu'à ce que vous entendiez le verrou (FIG. C).

III. MONTAGE/DÉMONTAGE DES ROUES

Insérez les roues arrière dans le trou de l'essieu arrière jusqu'à ce qu'elles se verrouillent complètement (FIG. D). Pour retirer les roues arrière, appuyez sur le bouton de verrouillage situé de chaque côté de l'essieu arrière (FIG. E) tout en tirant simultanément la roue hors du trou (FIG. F). Insérez les roues avant dans l'essieu avant (FIG. G) jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage (FIG. H). Pour retirer les roues avant, appuyez sur le bouton de déverrouillage rapide situé sous le repose-pieds au-dessus de chaque roue (FIG. I). Le fauteuil roulant est équipé d'un système de roues avant pivotantes avec la possibilité de les verrouiller pour une conduite en ligne droite. Pour verrouiller la roue pour une conduite en ligne droite, déplacez l'anneau situé au-dessus de la roue.

ATTENTION ! Avant d'utiliser la poussette, assurez-vous que toutes les roues sont correctement montées.

IV. INSTALLATION DE L'AUVENT

Lors du montage de l'auvent, faites glisser les crochets dans les guides de chaque côté du cadre jusqu'à ce qu'ils se verrouillent (FIG. J.I) et fixez-les avec du Velcro (FIG. J.II). L'auvent correctement monté est illustré à la FIG. K. Pour déplier la couche suivante de l'auvent, défaire le verrou de l'auvent.

V. MONTAGE/DÉMONTAGE DE LA BARRE DE SÉCURITÉ

Insérez la barre de sécurité dans les trous correspondants des deux côtés du cadre comme indiqué sur la FIG. L. Pour la retirer, appuyez sur les boutons des deux côtés et retirez la barre (FIG. M).

VI. UTILISATION DU FREIN

Le fauteuil roulant est équipé d'un frein de stationnement à pied situé sur l'essieu arrière. Appuyez sur la partie inférieure du frein, lorsque vous entendez le son de verrouillage, le frein est activé (FIG. N). Le déverrouillage s'effectue en appuyant sur la partie supérieure du frein.

VII. RÉGLAGE DU DOSSIER ET DU REPOSE-PIEDS

Le siège a trois positions de dossier disponibles, réglant le dossier de la position inclinée à la position assise à l'aide d'une boucle (FIG. O). Le repose-pieds a 7 degrés de réglage. Appuyez sur les boutons des deux côtés (FIG. P) pour changer la position du repose-pieds.

VIII. CEINTURES DE SÉCURITÉ

Les ceintures de cette poussette sont déjà adaptées aux nouveau-nés. Utilisez toujours le système de boucle. Pour attacher votre enfant, connectez les attaches des ceintures abdominale et diagonale (FIG. Q.I) puis glissez-les dans la boucle centrale (FIG. Q.II) jusqu'à ce qu'elles se verrouillent (FIG. Q.III). Appuyez sur le bouton pour relâcher les sangles (FIG. R). La hauteur des bretelles peut être réglée à l'une des trois hauteurs suivantes. (FIG. S). Ajustez les sangles à chaque fois.

IX. PLIER LE LANDAU

Avant de plier la poussette, abaissez le dossier autant que possible. Tenez la poignée et appuyez sur le bouton de verrouillage (FIG. T.I) et appuyez sur le bouton de pliage (FIG. T.II) en même temps, poussez vers l'avant (FIG. U). Jusqu'à ce que le verrou soit appliqué sur la tige (FIG. V).







X. SOINS ET ENTRETIEN

L'acheteur s'engage à assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que l'entretien et les ajustements appropriés pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être vérifiée régulièrement à la recherche des problèmes potentiels. Les mesures suivantes doivent être entreprises pour assurer la sécurité de l'enfant et pour prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:

- Vérifier la solidité et la sécurité de tous les rivets et les connexions.
- Vérifier tous les dispositifs de fixation ainsi que les roues et leurs pneus et les remplacer ou les réparer si nécessaire.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, en portant une attention particulière aux fixations principales et supplémentaires qui doivent pouvoir se déplacer librement à tout moment.

Nous vous prions d'arrêter d'utiliser la poussette en cas de doute sur son utilisation correcte ou la suspicion de tout danger. Si les roues grincent, lubrifiez les essieux avec une fine couche de silicone. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de graisse parce qu'ils attirent la saleté qui entrave le mouvement.

XI. NETTOYAGE

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible. Le produit peut être lavé délicatement avec un chiffon humide et un détergent doux.

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

Housse de siège, canopy, panier: Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas blanchir. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

XII. Garantie

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésénél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ES ORIZZE MEG KESOBBI FELHASZNALAS ESETERE

FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül
- Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva

- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel**
- **Mindig használja a biztonsági felszerelést**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz**
 - A termék a gyermek 0 hónapos korától a 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amellyik hamarabb következik be.
 - Újszülöttnél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
 - A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
 - A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.
 - Nem ajánljuk táska felakasztását a szülői fogantyúra.
 - Minden további terhelés, amit a babakocsi tolszárára, támlájára vagy oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.
 - Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
 - Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
 - Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot. Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe. Ne használja plusz emelvényen.
- Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használatával kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésre.
 - A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.

I. A kerekesszék elemei (1. ábra)

1. váz ülésel és (2) biztonsági övvel
3. első kerekek
4. hátsó kerekek
5. biztonsági rúd
6. tető

II. A BABAKOCSI VÁZÁNAK KIBONTÁSA

Helyezze a vázat sík felületre a fogantyúval felfelé. A keret kibontásához nyomja hátra a babakocsi jobb oldalán található zárat (A. ÁBRA), és emelje fel a keretet (B. ÁBRA), amíg meg nem halja a zárat (C. ÁBRA).

III. A KEREKESZÉK FELSZERELÉSE/LEVÉTELE

Helyezze be a hátsó kerekeket a hátsó tengelyen lévő furatba, amíg azok teljesen be nem reteszelődnék (D. ÁBRA). A hátsó kerekek eltávolításához nyomja meg a hátsó tengely mindkét oldalán található reteszelőgombot (E. ÁBRA), miközben egyidejűleg kihúzza a kereket a furatból (F. ÁBRA). Helyezze be az első kerekeket az első tengelybe (FIG. G), amíg a reteszelő hangot nem hallja (FIG. H). Az első kerekek eltávolításához nyomja meg az egyes kerekek felett, a lábtartó alatt található gyorskioldó gombot (I. ÁBRÁZAT). A kerekesszék elforgatható első kerékrendszerral rendelkezik, amely az egyenes irányú haladáshoz rögzíthető. A kerék egyenes irányú vezetéséhez történő rögzítéséhez mozgassa a kerék felett található gyűrűt.

FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg, hogy mindegyik kerék megfelelően van rögzítve

IV. ELŐTÉTŐ FELSZERELÉSE

Az előtétő felszerelésekor csúsztassa a kampókat a keret mindkét oldalán lévő vezetőkbe, amíg azok be nem reteszelődnék (J.I. ÁBRA). És rögzítse tépőzárral (J.II. ÁBRA) a helyesen felszerelt előtétőt a K. ÁBRA mutatója. A következő előtétőrétég kibontásához oldja ki az előtétő zárlát.

V. A BIZTONSÁGI RÚD FELSZERELÉSE/LEVÉTELE

Helyezze be a biztonsági íjat a keret mindkét oldalán lévő megfelelő lyukakba, ahogyan az az L. ÁBRÁN látható. Az eltávolításhoz nyomja meg a két oldalon lévő gombokat, és vegye ki az íjat (M. ÁBRÁN).

VI. A FÉK HASZNÁLATA

A kerekesszék a hátsó tengelyen található lábas rögzítőfékkel van felszerelve. Nyomja le a fék alsó részét, amikor a reteszelő hang hallatszik, a fék aktíválódik (N. ÁBRÁK). A kioldás a fék felső részének megnyomásával történik.

VII. A HÁTTÁMLA ÉS A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA

Az ülés háromféle háttámlaállással rendelkezik, a háttámla állítása a hátradoléstól az ülő helyzetig egy csat segítségével történik (Ábra O). A lábtartó 7 fokban állítható. A lábtartó helyzetének megváltoztatásához nyomja meg a két oldalon lévő gombokat (P. ÁBRÁZAT).

VIII. BIZTONSÁGI ÖVEK

Ennek a babakocsinak az övei már az újszülöttek számára vannak kialakítva. Mindig használja a csatos rendszert. Gyermek rögzítéséhez csatlakoztassa az öv és a vállöv rögzítőelemeit (FIG. Q.I), majd csúsztassa őket a középső csatba (FIG. Q.II), amíg be nem reteszelődnék (FIG. Q.III). Nyomja meg a gombot a hevederek kioldásához (FIG.R). A vállpántok magassága háromféle magasságban szerelhető fel. (S. ÁBRA). Állítsa be a pántokat minden alkalommal.

IX. A BABAKOCSI ÖSSZECUKÁSA

A babakocsi összecsukása előtt a lehető legjobban engedje le a háttámlát. Fogja meg a fogantyút, és nyomja meg a reteszelő gombot (T.I. ábra), és nyomja meg az összecsukó gombot (T.II. ábra) egyidejűleg, tolja előre (U. ábra).

X. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszaksan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatlakozásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használatlaltal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsit használatát abbahagyni. Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződések, ami akadályozza a mozgást.

XI. TISZTÍTÁS

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törölrönggyel.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszáritóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.

A termék nedves törölrönggyel és enyhe mosószerrel tisztítható. Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohasse tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

Ülőrész huzata, tető, kosár: Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törölrönggyel. Tilos fehéríteni. Ne szárítsa dobszáritóban. Ne vasalja. Ne tisztítsa vegyileg.

XII. Garancia

A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

SPETTABILI CLIENTI

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare**
 - Prodotto predisposto per i bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg o fino a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
 - Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.
 - Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
 - Carico massimo del cestino: 3 kg.
 - Si consiglia di non appendere alcuna borsa sulla maniglia del genitore.
 - Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.
 - Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriormente.
 - I freni dovrebbero essere bloccati durante l' inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
 - Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
 - Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore. Non utilizzare con una piano supplementare.
 - In caso di dubbi sul corretto utilizzo o di sospetti di pericolo, smettere di utilizzare passeggino.

I. Elementi della carrozzina (FIG. 1)

1. telaio con sedile e (2) cinture di sicurezza
3. Ruote anteriori
- 4 Ruote posteriori
5. barra di sicurezza
6. tettuccio

II. APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Posizionare il telaio su una superficie piana con la maniglia rivolta verso l'alto. Per aprire il telaio, spingere indietro il blocco (FIG. A) situato sul lato destro della carrozzina e sollevare il telaio (FIG. B) fino a sentire il blocco (FIG. C).

III. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Inserire le ruote posteriori nel foro dell'asse posteriore fino a bloccarle completamente (FIG. D). Per rimuovere le ruote posteriori, premere il pulsante di blocco situato su entrambi i lati dell'assale posteriore (FIG. E) e contemporaneamente estrarre la ruota dal foro (FIG. F). Inserire le ruote anteriori nell'assale anteriore (FIG. G) finché non si sente il suono di bloccaggio (FIG. H). Per rimuovere le ruote anteriori, premere il pulsante di sgancio rapido situato sotto la pedana sopra ciascuna ruota (FIG. I). La carrozzina è dotata di un sistema di ruote anteriori piroettanti con la possibilità di bloccarle per la guida in linea retta. Per bloccare la ruota per la guida in linea retta, spostare l'anello situato sopra la ruota.

ATTENZIONE! Prima di usare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano installate correttamente.

IV. INSTALLAZIONE DEL TETTuccio

Quando si monta la cappottina, far scorrere i ganci nelle guide su entrambi i lati del telaio finché non si bloccano (FIG. J.I). Il tettuccio montato correttamente è mostrato in FIG. K. Per dispiegare lo strato successivo del tettuccio, allentare il blocco sul tettuccio.

V. MONTAGGIO/RIMOZIONE DELLA BARRA DI SICUREZZA

Inserire l'archetto di sicurezza nei fori corrispondenti su entrambi i lati del telaio come mostrato in FIG. L. Per rimuoverlo, premere i pulsanti su entrambi i lati e rimuovere l'archetto (FIG. M).

VI. USO DEL FRENO

La carrozzina è dotata di un freno di stazionamento a pedale situato sull'asse posteriore. Premere la parte inferiore del freno verso il basso, quando si sente il suono di blocco il freno è attivato (FIG. N). Lo sblocco si ottiene premendo la parte superiore del freno.

VII. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE E DEL POGGIPIEDI

Il sedile ha tre posizioni disponibili per lo schienale, che può essere regolato da reclinato a seduto tramite una fibbia (FIG. O). Il poggiatesta ha 7 gradi di regolazione. Per modificare la posizione del poggiatesta, premere i pulsanti su entrambi i lati (FIG. P).

VIII. CINTURE DI SICUREZZA

Le cinture di questo passeggino sono già adattate per i neonati. Utilizzare sempre il sistema a fibbia. Per assicurare il bambino, collegare gli attacchi delle cinture addominali e delle spalle (FIG. Q.I) e poi farli scorrere nella fibbia centrale (FIG. Q.II) fino a bloccarli (FIG. Q.III). Premere il pulsante per rilasciare le cinghie (FIG. R). Gli spallacci possono essere montati a tre altezze. (FIG.S). Regolare le cinghie ogni volta.

IX. PIEGARE LA CARROZZINA

Prima di piegare la carrozzina, abbassare il più possibile lo schienale. Tenendo la maniglia e premendo il pulsante di blocco (FIG.T.I) e premendo contemporaneamente il pulsante di ripiegamento (FIG.T.II), spingete in avanti (FIG.U). Finché il fermo non è applicato allo stelo (FIG. V).

X. CURA E MANUTENZIONE

È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e regolazione al fine di mantenere la carrozzina in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si indicano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

In caso di dubbi sul corretto utilizzo o di sospetti di pericolo, smettere di utilizzare il passeggino. Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

XI. PULIZIA

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio della carrozzina sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua fresca (acqua del rubinetto). Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato. Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

Rivestimento della seduta, tettuccio, cestino: Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non lavare a secco.

XII. Garanzia

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product. Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**

- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**
 - Het product is geschikt voor kinderen met de gewicht/leeftijd: vanaf 0 maand tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet
 - Bij gebruik vanaf geboorte, adviseer wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
 - Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
 - Maximale belasting van de mand is 3 kg.
 - Wij raden u aan geen tas aan de oudergreep te hangen.
 - Elke extra belasting opgehangen op de duwstang, de rugleuning of op de zijkant van de kinderwagen veroorzaakt het verlies van de stabiliteit
 - Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
 - Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielloophang op.
 - Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
 - Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen. Gebruik niet met een extra platform.
 - Gebruik nooit de kinderwagen bij twijfels over een juist gebruik of een vermoeden van gevaar.
 - Indien u twijfels hebt over het correcte gebruik van de wagen of vermoedt dat het gebruik daarvan niet veilig kan zijn, vragen wij u de wagen niet te gebruiken.

I. Elementen van de rolstoel (AFB 1)

1. frame met zitting en (2) veiligheidsgordels
3. voorwielen
4. achterwielen
5. veiligheidsbeugel
6. baldakijn

II. UITKLAPPEN VAN HET FRAME VAN DE KINDERWAGEN

Plaats het frame op een vlakke ondergrond met de handgreep omhoog. Om het frame uit te klappen, duwt u de vergrendeling (AFB. A) aan de rechterkant van de kinderwagen naar achteren en tilt u het frame omhoog (AFB. B) totdat u de vergrendeling hoort (AFB. C).

III. MONTEREN/DEMONTEREN VAN DE WIELEN

Steek de achterwielen in het gat in de achteras tot ze volledig vergrendelen (AFB. D). Om de achterwielen te verwijderen, drukt u op de vergrendelknop aan weerszijden van de achteras (AFB. E) en trekt u tegelijkertijd het wiel uit het gat (AFB. F). Steek de voorwielen in de vooras (AFB. G) totdat u het vergrendelgeluid hoort (AFB. H). Om de voorwielen te verwijderen, drukt u op de snelspanner onder de voetsteun boven elk wiel (AFB. I). De rolstoel heeft een draaibaar voorwielsysteem met de mogelijkheid om te vergrendelen voor rechthoekig rijden. Beweeg de ring boven het wiel om het wiel te vergrendelen voor rechthoekig rijden.

LET OP! Alvorens de wagen te gebruiken, verzekert u zich dat alle wielen correct zijn gemonteerd.

IV. INSTALLATIE VAN DE KAP

Wanneer je de luifel monteert, schuif je de haken in de geleiders aan weerszijden van het frame tot ze vastklikken (AFB. J.I). Zet de kap vast met klittenband (AFB. J.II) De correct gemonteerde kap wordt getoond in AFB. K. Om de volgende laag van de kap uit te vouwen, maakt u de vergrendeling op de kap los.

V. AANBRENGEN/VERWIJDEREN VAN DE VEILIGHEIDSBEOUGEL

Steek de veiligheidsbeugel in de corresponderende gaten aan beide zijden van het frame zoals getoond in AFB. L. Om te verwijderen, drukt u op de knoppen aan beide zijden en verwijderd u de beugel (AFB. M).

VI. GEBRUIK VAN DE REM

De rolstoel is uitgerust met een voetrem op de achteras. Druk het onderste deel van de rem naar beneden, wanneer u het vergrendelgeluid hoort wordt de rem geactiveerd (AFB. N). Ontgrendelen gebeurt door het bovenste deel van de rem in te drukken.

VII. RUGLEUNING- EN VOETSTEUNVERSTELLING

De stoel heeft drie beschikbare rugleuningstanden, waarbij de rugleuning kan worden versteld van lig- naar zittend met behulp van een gesp (AFB. O). De voetsteun kan in 7 graden worden versteld. Druk op de knoppen aan beide zijden (AFB P) om de positie van de voetsteun te wijzigen.

VIII. VEILIGHEIDSGORDELS

De gordels van deze kinderwagen zijn al aangepast voor pasgeborenen. Gebruik altijd het gespstelsel. Om uw kind vast te zetten, sluit u de heup- en schoudergordel aan (AFB. Q.I) en schuift u ze vervolgens in de middelste gesp (AFB. Q.II) tot ze vergrendelen (AFB. Q.III). Druk op de knop om de riemen los te maken (AFB. R). De hoogte van de schouderbanden kan op drie hoogtes worden ingesteld. (AFB.S). Stel de riemen telkens bij.

IX. DE KINDERWAGEN OPVOUWEN







Laat de rugleuning zoveel mogelijk zakken voordat je de kinderwagen opvouwt. Houd de handgreep vast en druk op de vergrendelknop (FIG.T.I) en druk tegelijkertijd op de vouwknop (FIG.T.II), duw naar voren (FIG.U). Totdat de vergrendeling op de steel zit (AFB. V)

X. ZORG EN ONDERHOUD

De koper is verplicht alle functionele elementen correct te monteren als ook alle zorghandelingen en instellingen uit te voeren om de wagen in een goed technisch toestand te houden. De wagen moet periodiek worden gecontroleerd op mogelijke problemen. Beneden hebben wij belangrijke handelingen beschreven, die uitgevoerd moeten worden om de veiligheid van het kind te waarborgen en verkorte levensduur van het product te voorkomen:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
 - Controleer alle blokkades en wielen, zoals ook bandjes en, indien nodig, voer de nodige reparaties uit of vervang onderdelen
 - Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen correct functioneren. Besteed vooral aandacht aan de basis- en extra-vesteringen die ten alle tijden vrij moeten bewegen.
- Indien u twijfels hebt over het correcte gebruik van de wagen of vermoedt dat het gebruik daarvan niet veilig kan zijn, vragen wij u de wagen niet te gebruiken. Indien te wielen piepen, smeet de assen met dunne laag silicone. Gebruik geen producten op basis van olie of vet, omdat ze vuil aantrekken die beweging kan belemmeren.

XI. REINIGEN

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

In geval dat elementen van het onderstel van de kinderwagen in contact met zoutwater komen, raden wij het aan om ze zo snel mogelijk met zoetwater (kraanwater) af te spoelen. Het product kan met een vochtig doekje en een mild reinigingsmiddel voorzichtig worden gewassen. Vouw of bewaar het product niet wanneer het nat is. Bewaar het nooit in natte omstandigheden, omdat er daardoor schimmel kan ontstaan.

Zitbekleding, overkapping, mand: Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen. Niet bleken. Niet in de droogtrommel drogen. Niet strijken. Niet chemisch laten reinigen.

XII. Garantie

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGA I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Zawsze używaj systemu napięć.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**

- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wadze/wiek: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej
- Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 3 kg.
- Nie należy zawieszac żadnej torby na rączce rodzica.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszane na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka. Wjeżdżając na krzewnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszanie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.
- Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.

I. Elementy wózka (RYS. 1)

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Rama z siedziskiem i (2) pasami bezpieczeństwa | 5. Pałąk zabezpieczający |
| 3. Przednie koła | 6. Daszek |
| 4. Tylnie koła | |

II. ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA

Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry. W celu rozłożenia ramy należy odsunąć blokadę (RYS. A) znajdującą się po prawej stronie wózka i podnieść ramę do góry (RYS. B), aż do usłyszenia dźwięku blokady (RYS. C).

III. MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ

Włóż tylne koła w otwór w tylnej osi, aż do momentu całkowitej blokady (RYS. D). W celu demontażu tylnych kół nacisnij przycisk blokady znajdujący po obu stronach tylnej osi (RYS. E) jednocześnie wyciągając koło z otworu (RYS. F). Włóż przednie koła w przedniej osi (RYS. G), aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS. H). W celu zdemontowania przednich kół wciśnij przycisk szybkiego zwolnienia znajdujący się pod podnożkiem nad każdym z kół (RYS. I). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. Aby zablokować koło do jazdy na wprost należy przesunąć pierścien znajdujący się nad kołem.

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV. MONTAŻ DASZKA

Montując daszek, należy wsunąć zaczepy w prowadnice po obu stronach ramy aż do momentu blokady (RYS. J.I). Oraz zabezpieczyć go rzepami (RYS. J.II) Poprawnie zamontowany daszek pokazany jest na RYS. K. W celu rozłożenia kolejnej warstwy daszka należy rozpiąć zamek na daszku.

V. MONTAŻ/DEMONTAŻ PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO

Pałąk zabezpieczający należy włożyć w odpowiednie otwory po obu stronach ramy jak pokazano na RYS. L. W celu demontażu, należy przycisnąć przyciski po obu stronach i wyjąć pałąk (RYS. M).

VI. UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij dolną część hamulca na dół, po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany (RYS. N). Odblokowanie następuje po wciśnięciu górnej części hamulca.

VII. REGULACJA OPARCIA I PODNÓŻKA

Siedzisko posiada trzy dostępne pozycje oparcia, regulacje oparcia od pozycji leżącej do siedzącej, za pomocą klamry (RYS. O). Podnóżek posiada 7 stopni regulacji. Należy wcisnąć przyciski z obu stron (RYS. P) w celu zmiany pozycji podnóżka.

VIII. PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Zawsze używaj systemu zapieć. Aby zabezpieczyć dziecko, należy połączyć zaczepy pasów biodrowych i naramiennych (RYS. Q.I) a następnie wsunąć je do klamry środkowej (RYS. Q.II), do momentu blokady (RYS. Q.III). Naciśnij przycisk, aby odpiąć pasy (RYS. R). Wysockość pasów naramiennych można zamontować na jednej z trzech wysokości. (RYS.S). Każdorazowo należy wyregulować pasy.

IX. ZŁOŻENIE WÓZKA







Przed składaniem wózka należy maksymalnie opuścić oparcie. Trzymaj rączkę i przesuń przycisk blokady (RYS.T.I) i wciśnij przycisk składania (RYS. T.II) w tym samym czasie, popchnij w przód (RYS. U). Aż do nałożenia zatrzasku na trzpień (RYS. V)

X. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdź wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
 - Sprawdź wszystkie urządzenia uneruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonaj ich wymiany lub naprawy.
 - Sprawdź, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapieć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.
- Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości, co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XI. CZYSZCZENIE

	Prac w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prac. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu). Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

Daszek, kosz, poszycie siedziska: Nie prac. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.

XII. Gwarancja

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**

- O produto destina-se a crianças com peso/idade: do nascimento até 22 kg ou por até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 3 kg.
- Não recomendamos pendurar quaisquer bolsas na alça dos pais.
- Qualquer carga adicional, suspensa nas pegas do carrinho de bebé, por baixo do encosto ou nos lados, afeta a estabilidade do carrinho. Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não utilize com uma plataforma adicional.
- Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

I. Elementos da cadeira de rodas (FIG. 1)

1. Estrutura com assento e (2) cintos de segurança
3. Rodas dianteiras
4. Rodas traseiras
5. Barra de segurança
6. capota

II. DESDOBRAR A ESTRUTURA DO CARRINHO DE BEBÉ

Colocar a estrutura sobre uma superfície plana com a pega para cima. Para desdobrar a estrutura, empurre para trás o fecho (FIG. A) situado no lado direito do carrinho e levante a estrutura (FIG. B) até ouvir o fecho (FIG. C).

III. MONTAGEM/RETIRADA DAS RODAS

Introduza as rodas traseiras no orifício do eixo traseiro até ficarem completamente bloqueadas (FIG. D). Para retirar as rodas traseiras, prima o botão de bloqueio situado de cada lado do eixo traseiro (FIG. E) e puxe simultaneamente a roda para fora do orifício (FIG. F). Insira as rodas dianteiras no eixo dianteiro (FIG. G) até ouvir o som de bloqueio (FIG. H). Para retirar as rodas dianteiras, prima o botão de libertação rápida situado por baixo do apoio para os pés, por cima de cada roda (FIG. I). A cadeira de rodas tem um sistema de rodas dianteiras giratórias com a capacidade de bloquear para uma condução em linha reta. Para bloquear a roda para uma condução em linha reta, mova o anel situado por cima da roda.

ATENÇÃO! Antes de usar o carrinho, verifique se todas as rodas estão montadas corretamente.

IV. INSTALAÇÃO DA CAPOTA

Para montar a capota, faça deslizar os ganchos nas guias de cada lado da estrutura até ficarem bloqueados (FIG. J.I). A cobertura corretamente montada é mostrada na FIG. K. Para desdobrar a camada seguinte da cobertura, desaperte o fecho da cobertura.

V. COLOCAÇÃO/REMOÇÃO DA BARRA DE SEGURANÇA

Insira o arco de segurança nos orifícios correspondentes de ambos os lados da estrutura, como ilustrado na FIG. L. Para o retirar, prima os botões de ambos os lados e retire o arco (FIG. M).

VI. UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO

A cadeira de rodas está equipada com um travão de estacionamento de pé situado no eixo traseiro. Prima a parte inferior do travão para baixo; quando ouvir o som de bloqueio, o travão é ativado (FIG. N). O desbloqueio é efectuado premindo a parte superior do travão.

VII. REGULAÇÃO DO ENCOSTO E DO APOIO PARA OS PÉS

O banco tem três posições de encosto disponíveis, sendo possível regular o encosto da posição reclinada para a posição sentada utilizando uma fivela (FIG. O). O apoio para os pés tem 7 graus de regulação. Prima os botões de ambos os lados (FIG. P) para alterar a posição do apoio para os pés.

VIII. CINTOS DE SEGURANÇA

Os cintos deste carrinho já estão adaptados para os recém-nascidos. Utilize sempre o sistema de fivela de fecho. Para prender o seu filho, ligue as fixações do cinto abdominal e do cinto de ombro (FIG. Q.I) e, em seguida, faça-as deslizar para a fivela central (FIG. Q.II) até bloquearem (FIG.Q.III). Prima o botão para libertar as correias (FIG.R). A altura das presilhas dos ombros pode ser ajustada a uma de três alturas. (FIG.S). Ajuste as presilhas de cada vez.

IX. DOBRAR O CARRINHO DE BEBÉ

Antes de dobrar o carrinho de bebé, baixe o encosto o mais possível. Segure a pega e prima o botão de bloqueio (FIG.T.I) e prima o botão de dobragem (FIG.T.II) ao mesmo tempo, empurre para a frente (FIG.U). Até que o fecho seja aplicado à haste (FIG. V)







X. CUIDADO E MANUTENÇÃO

A obrigação do comprador é garantir a instalação adequada de todos os elementos funcionais, bem como a manutenção e os cuidados adequados para manter o carrinho em boas condições técnicas. O carrinho deve ser inspecionado periodicamente em busca de possíveis problemas. A seguir são apresentados os passos importantes a serem tomados para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e a segurança de todos os rebites e conexões.
- Verifique todos os dispositivos de fixação, rodas e pneus e substitua-os ou repare-os, se necessário.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança estão funcionando corretamente, com atenção especial para os prendedores principais e adicionais que devem se mover livremente em todos os momentos.

Favor parar de usar o carrinho em caso de dúvida sobre seu uso correto ou em suspeita de qualquer perigo. Se as rodas estiverem rangendo, lubrifique os eixos com uma fina camada de silicone. Não use produtos à base de óleo ou graxa porque eles atraem sujeiras que impedem o movimento.

XI. LIMPEZA

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Se os componentes do quadro do carrinho tiverem sido expostos a água salgada, recomendamos enxaguar com água doce (água da torneira) o mais rápido possível). O produto pode ser limpo delicadamente com um pano húmido e um agente de limpeza suave. Não dobre nem armazene o produto quando o mesmo estiver molhado e nunca o armazene em condições de humidade, pois isso pode causar a formação de mofo.

Cobertura do assento, Viseira, Cesta : Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave. Não utilizar produtos de branqueamento. Não secar na máquina de secar roupa. Não passar a ferro. Não limpar quimicamente.

XII. Garantia

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ AVERTISMENTE!

- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat**
- **Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs**
- **Utilizați întotdeauna sistemul de prindere**
- **Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role**
 - Produsul este destinat copiilor cu greutate / vârstă: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare vine mai întâi.
 - Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.
 - Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
 - Încălcarea maximă a coșului este de 3 kg.
 - Nu trebuie suspendarea pungilor/sacoselor pe mânerul de prindere pentru părinți.
 - Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânere, spătarul sau părțile laterale ale scaunului cu roțile, își pierde stabilitatea.
 - Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
 - Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
 - Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
 - Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
 - Nu utilizați cu o platformă suplimentară.
 - Vă rugăm să încetați utilizarea căruciorului în caz de îndoială cu privire la utilizarea corectă sau la crearea unui pericol.

I. Elemente ale scaunului rulant (FIG. 1)

1. Cadru cu scaun și (2) centuri de siguranță
3. roțile din față
4. Roțile din spate
5. bara de siguranță
6. baldachinul

II. DESFĂȘURAREA CADRULUI CĂRUCIORULUI

Așezați cadrul pe o suprafață plană, cu mânerul în sus. Pentru a desfășura cadrul, împingeți înapoi încuietorea (FIG. A) situată în partea dreaptă a căruciorului și ridicați cadrul în sus (FIG. B) până când auziți încuietorea (FIG. C).

III. MONTAREA/DEMONTAREA ROȚILOR

Introduceți roțile din spate în orificiul din axa spate până când acestea se blochează complet (FIG. D). Pentru a scoate roțile spate, apăsați butonul de blocare situat de o parte și de alta a punții spate (FIG. E) și, în același timp, scoateți roata din gaură (FIG. F). Introduceți roțile față în puntea față (FIG. G) până când auziți sunetul de blocare (FIG. H). Pentru a scoate roțile din față, apăsați butonul de eliberare rapidă situat sub suportul pentru picioare, deasupra fiecărei roți (FIG. I). Scaunul cu roțile are un sistem de roți față pivotante cu posibilitatea de blocare pentru deplasarea în linie dreaptă. Pentru a bloca roata pentru deplasarea în linie dreaptă, deplasați inelul situat deasupra roții.

ATENȚIE! Înainte de a utiliza căruciorul, asigurați-vă că toate roțile sunt montate în mod corect.

IV. INSTALAREA BALDACHINULUI

La montarea baldachinului, glisați cărligele în ghidajele de pe fiecare parte a cadrului până când se blochează (FIG. J.I). Și fixați-l cu Velcro (FIG. J.II) Copertina montată corect este prezentată în FIG. K. Pentru a desfășura următorul strat de copertină, desfaceți dispozitivul de blocare de pe copertină.

V. MONTAREA/ÎNDEPĂRTAREA BAREI DE SIGURANȚĂ

Introduceți arcul de siguranță în orificiile corespunzătoare de pe ambele părți ale cadrului, așa cum se arată în FIG. L. Pentru a-l scoate, apăsați butoanele de pe ambele părți și scoateți arcul (FIG. M).

VI. UTILIZAREA FRÂNEI

Scaunul cu roțile este echipat cu o frână de parcare cu piciorul, amplasată pe puntea din spate. Apăsați în jos partea inferioară a frânei, când se aude sunetul de blocare, frâna este activată (FIG. N). Deblocarea se realizează prin apăsarea părții superioare a frânei.

VII. REGLAREA SPĂTARULUI ȘI A SUPORTULUI PENTRU PICIOARE

Scaunul are trei poziții disponibile pentru spătar, reglarea spătarului de la poziția înclinată la cea de șezut se face cu ajutorul unei cataramă (FIG. O). Suportul pentru picioare are 7 grade de reglare. Apăsăți butoanele de pe ambele părți (FIG. P) pentru a schimba poziția suportului pentru picioare.

VIII. CENTURI DE SIGURANȚĂ

Centurile acestui cărucior sunt deja adaptate pentru nou-născuți. Folosiți întotdeauna sistemul cu cataramă. Pentru a vă asigura copilul, conectați accesoriile centurilor de siguranță pentru centura abdominală și cea de umăr (FIG. Q.I) și apoi glisați-le în catarama centrală (FIG. Q.II) până când se blochează (FIG. Q.III). Apăsăți butonul pentru a elibera curelele (FIG.R). Înălțimea curelelor de umăr poate fi montată la una dintre cele trei înălțimi. (FIG.S). Reglați curelele de fiecare dată.

IX. PLIEREA CĂRUCIORULUI

Înainte de a plia căruciorul, coborâți spătarul cât mai mult posibil. Țineți mânerul și apăsați butonul de blocare (FIG.T.I) și apăsați butonul de pliere (FIG.T.II) în același timp, împingeți înainte (FIG.U). Până când zăvorul este aplicat pe tijă (FIG.V)

X. ÎNȚEȚINERE ȘI CONSERVARE







Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentate pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

Vă rugăm să încetați utilizarea căruciorului în caz de îndoială cu privire la utilizarea corectă sau la crearea unui pericol.

În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

XI. CURĂȚARE

	A se spăla la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Dacă componentele șasiului au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clătiți cu apă dulce (apă de la robinet) cât mai curând posibil. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare. Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mușgaiului.

Husa scaunului, Copertină, coș: Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.

, Nu înălbiți, Nu uscați prin centrifugare, Nu calcați, Nu curățați chimic.

XII. Garanția

Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Всегда используйте крепкие системы.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
 - Продукт предназначен для детей весом/возрастом: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
 - Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
 - Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
 - Максимальная нагрузка корзины составляет 3 кг.
 - Мы не рекомендуем вешать сумку на ручку для родителей
 - Любая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках, спинке или боках коляски, приводит к потере устойчивости. Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
 - Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
 - Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
 - Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
 - Не используйте с дополнительной платформой.

- Пожалуйста, прекратите пользоваться коляской, если вы не уверены в правильности ее использования или если вы подозреваете какую-либо опасность.
- Пожалуйста, прекратите использование инвалидной коляски, если сомневаетесь в правильности использования или подозреваете на какую-либо опасность.

I. Элементы инвалидного кресла (РИС. 1)

1. рама с сиденьем и (2) ремнями безопасности
3. передние колеса
4. задние колеса
5. перекладина безопасности
6. козырек

II. РАСКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ КОЛЯСКИ

Поставьте раму на ровную поверхность ручкой вверх. Чтобы разложить раму, отожмите замок (РИС. А), расположенный с правой стороны коляски, и поднимите раму вверх (РИС. В) до щелчка замка (РИС. С).

III. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ КОЛЕС

Вставьте задние колеса в отверстие на задней оси до полной фиксации (РИС. D). Чтобы снять задние колеса, нажмите на кнопку блокировки, расположенную с обеих сторон задней оси (РИС. E), одновременно вытаскивая колесо из отверстия (РИС. F). Вставьте передние колеса в переднюю ось (РИС. G), пока не услышите звук блокировки (РИС. H). Чтобы снять передние колеса, нажмите кнопку быстрого освобождения, расположенную под подставкой для ног над каждым колесом (РИС. I). Кресло-коляска оснащена системой поворотных передних колес с возможностью блокировки для движения по прямой. Чтобы заблокировать колесо для движения по прямой, сдвиньте кольцо, расположенное над колесом.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием кресла-коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV. УСТАНОВКА НАВЕСА

При установке навеса вставьте крючки в направляющие по обеим сторонам рамы до их фиксации (РИС. J.I). Затем закрепите его с помощью липучки (РИС. J.II) Правильно установленный навес показан на РИС. К. Чтобы развернуть следующий слой навеса, отстегните замок на навесе.

V. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ СТРАХОВОЧНОЙ ПЕРЕКЛАДИНЫ

Вставьте страховочную планку в соответствующие отверстия с обеих сторон рамы, как показано на РИС. L. Чтобы снять, нажмите на кнопки с обеих сторон и снимите планку (РИС. M).

VI. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

Кресло-коляска оснащено ножным стояночным тормозом, расположенным на задней оси. Нажмите на нижнюю часть тормоза, когда раздастся звук блокировки, тормоз активируется (РИС. N). Разблокировка осуществляется нажатием на верхнюю часть тормоза.

VII. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ И ПОДНОЖКИ

Сиденье имеет три положения спинки, регулировка спинки от лежащего до сидячего положения осуществляется с помощью застежки (РИС. O). Подножка имеет 7 степеней регулировки. Для изменения положения подножки нажмите на кнопки с обеих сторон (РИС. P).

VIII. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремни этой коляски уже адаптированы для новорожденных. Всегда используйте систему пряжек. Чтобы пристегнуть ребенка, подсоедините крепления поясного и плечевого ремней (РИС. Q.I), а затем вставьте их в центральную пряжку (РИС. Q.II) до фиксации (РИС. Q.III). Нажмите кнопку, чтобы отстегнуть ремни (РИС. R). Высота плечевых ремней может быть установлена на одной из трех высот. (РИС. S). Регулируйте лямки каждый раз.

IX. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Перед тем как сложить коляску, опустите спинку как можно ниже. Возьмитесь за ручку, нажмите кнопку фиксации (FIG.T.I) и одновременно нажмите кнопку складывания (FIG.T.II), толкайте коляску вперед (FIG.U). Пока защелка не прижмется к ножке (РИС. V)







X. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Покупатель несет ответственность за обеспечение правильной установки всех функциональных элементов, а также за проведение соответствующего технического обслуживания и регулировки, чтобы поддерживать грузик в хорошем техническом состоянии. Коляска должна периодически проверяться на возможные проблемы. Ниже приведены важные шаги, которые необходимо предпринять для обеспечения безопасности вашего ребенка и предотвращения укорачивания продукта:

- Проверьте прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
- Проверьте все крепежные средства и колеса и шины, а также в случае необходимости произвести замену или ремонт.
- Убедитесь, что все защитные устройства работают должным образом, обращая особое внимание на основные и дополнительные крепежные элементы, которые должны всегда свободно перемещаться.

Пожалуйста, прекратите использование инвалидной коляски, если сомневаетесь в правильности использования или подозреваете на какую-либо опасность. Если колеса скрипят, смажьте оси тонким слоем силикона. Не используйте продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, которая препятствует движению.

XI. ОЧИСТКА

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски попали в соленую воду, мы рекомендуем как можно скорее промыть их пресной водой (из-под крана). Изделие можно аккуратно стирать влажной тряпкой и мягким чистящим средством. Не складывайте и не храните изделие во влажном состоянии и никогда не храните его во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

Чехол на сиденье, Козырек, корзина: Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством. Не отбеливать. Не сушить в барабанных сушилках. Не гладить. Не чистить химически.

XII. Гарантия

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočíariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Používajte vždy upevňovací systém**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočíarika, sedačky alebo autosedačky**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie**
 - Výrobok je určený pre deti s hmotnosťou/vo veku: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
 - V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopíť do ležatej polohy.
 - Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
 - Maximálne zaťaženie košíka je 3 kg
 - Na rukoväť kočíka nevesajte žiadne tašky.
 - Akékoľvek zaťaženie rukovätí, opierky alebo bokov kočíka má negatívny vplyv jeho stabilitu. Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdzený.
 - Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
 - Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
 - Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
 - Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.
 - Ak máte pochybnosti, čo sa týka správneho používania, alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte.

I. Prvky invalidného vozíka (obr. 1)

1. Rám so sedadlom a (2) bezpečnostnými pásmi
3. predné kolesá
4. Zadné kolesá
5. bezpečnostná tyč
6. strieška

II. ROZKLADANIE RÁMU KOČÍKA

Rám kočíka položte na rovný povrch rukoväťou nahor. Ak chcete rám rozložiť, zatlačte dozadu zámok (OBRÁZOK A) umiestnený na pravej strane kočíka a zdvihnite rám nahor (OBRÁZOK B), kým neuslyšíte zámok (OBRÁZOK C).

III. MONTÁŽ/ODSTRÁNENIE KOLIESOK

Vložte zadné kolesá do otvoru v zadnej náprave, kým sa úplne nezaistia (OBRÁZOK D). Ak chcete odstrániť zadné kolesá, stlačte tlačidlo zámku umiestnené na oboch stranách zadnej nápravy (OBRÁZOK E) a súčasne vytiahnite koleso z otvoru (OBRÁZOK F). Vložte predné kolesá do prednej nápravy (OBRÁZOK G), kým nebudete počuť zvuk uzamknutia (OBRÁZOK H). Ak chcete predné kolesá vybrať, stlačte tlačidlo rýchleho uvoľnenia, ktoré sa nachádza pod opierkou nohy nad každým kolesom (OBRÁZOK I). Invalidný vozík má otočný systém predných kolies s možnosťou uzamknutia pre jazdu rovno. Ak chcete koleso zablokovať pre jazdu priamo, posuňte krúžok umiestnený nad kolesom.

POZOR! Predtým, ako začnete kočík používať, uistite sa, či sú všetky kolesá namontované správne.

IV. INŠTALÁCIA PRÍSTREŠKU

Pri montáži striešky zasuňte háčiky do vodidiel na oboch stranách rámu, kým sa nezaistia (obr. J.I). A zaistite ich suchým zipsom (OBRÁZOK J.II) Správne namontovaná strieška je znázornená na OBRÁZKU K. Ak chcete rozložiť ďalšiu vrstvu striešky, uvoľnite zámok na strieške.

V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ BEZPEČNOSTNEJ TYČE

Vložte bezpečnostný oblúk do príslušných otvorov na oboch stranách rámu, ako je znázornené na OBRÁZKU L. Ak chcete oblúk vybrať, stlačte tlačidlá na oboch stranách a oblúk vyberte (OBRÁZOK M).

VI. POUŽÍVANIE BRZDY

Invalidný vozík je vybavený nožnou parkovacou brzdou umiestnenou na zadnej náprave. Stlačte spodnú časť brzdy smerom nadol, keď sa ozve zvuk blokovania, brzda sa aktivuje (OBRÁZOK N). Odblokovanie sa dosiahne stlačením hornej časti brzdy.

VII. NASTAVENIE OPERADLA A OPIERKY NŮH

Sedadlo má tri dostupné polohy operadla, nastavenie operadla z polohy na ležanie do polohy na sedenie sa vykonáva pomocou pracky (FIG. O). Opierka nôh má 7 stupňov nastavenia. Na zmenu polohy opierky nôh stlačte tlačidlá na oboch stranách (OBRÁZOK P).

VIII. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Pásky tohto kočíka sú už prispôbené pre novorodencov. Vždy používajte systém spón. Ak chcete zabezpečiť svoje dieťa, pripojte nástavce bedrového a ramenného pásku (OBRÁZOK Q.I) a potom ich zasuňte do stredovej pracky (OBRÁZOK Q.II), kým sa nezaistia (OBRÁZOK Q.III). Stlačením tlačidla uvoľníte pásky (OBRÁZOK R). Výšku ramenných popruhov je možné nastaviť v jednej z troch výšok. (FIG.S). Popruhy zakaždým nastavte.

IX. SKLADANIE KOČÍKA

Pred zložením kočíka čo najviac znížte operadlo. Držte rukoväť a stlačte tlačidlo blokovania (obr. T.I) a súčasne stlačte tlačidlo skladania (obr. T.II), zatlačte dopredu (obr. U). Kým sa zámok nepriloží k dráku (OBRÁZOK V).

X. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Povinnosťou kupujúceho je zaručiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, ako aj zabezpečiť vykonávanie požadovanej údržby a nastavovania, s cieľom zabezpečiť dobrý technický stav kočíka. Kočík pravidelne kontrolujte, či sa neobjavili potenciálne problémy. Nižšie sú uvedené základné činnosti, ktoré sa musia vykonávať, aby bola zabezpečená bezpečnosť dieťaťa, a tiež aby sa predišlo prípadnému skráteniu trvácnosti výrobu:

- Skontrolujte odolnosť, pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.
- Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.

Ak máte pochybnosti, čo sa týka správneho používania, alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte. Ak kolesá píšia, osi kolies namažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo maziva, pretože sa k nim prílepuje špina a prach, ktoré sťažujú pohyb.

XI. ČISTENIE

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie potahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

Ak boli prvky podvozka vystavené na pôsobenie slanej vody, odporúčame, aby ste ich čo najrýchlejšie opláchlí sladkou vodou (z voľvodu). Výrobok môžete čistiť vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom... Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splesnivieť.

Potah sedadla, Strieška, Košík: Výrobok sa nesmie prať Na čistenie potahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok. Výrobok sa nesmie bieliť. Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke. Výrobok sa nesmie žehliť. Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

XII. Záruka

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Se till att alla låsordningar är spärrade innan du använder vagnen.
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Använd alltid ett bältssystemet.
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller siddelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.

- Produkten är avsedd för barn som väger / ålder: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, vilket som än kommer först.
- Det rekommenderas att använda ryggstödetts plattaste position för nyfödda.
- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maximala belastning är 3.
- Häng inga väskor över föräldrarnas handtag.
- Eventuell extra belastning som hängs upp vid handtagen, ryggstödet eller sidorna på rullstolen förlorar sin stabilitet. • Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
- När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte med en extra bas.
- Sluta använda rullstolen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.

I. Rullstolens beståndsdelar (FIG. 1)

1. ram med säte och (2) säkerhetsbälten
3. framhjul
4. Bakhjul
5. Säkerhetsbom
6. kapell

II. UTFÄLLNING AV BARNVAGNENS RAM

Placera ramen på en plan yta med handtaget uppåt. För att fälla upp ramen, tryck tillbaka låset (FIG. A) som sitter på barnvagnens högra sida och lyft upp ramen (FIG. B) tills du hör låset (FIG. C).

III. MONTERING/AVMONTERING AV HJULEN

För in bakhjulen i hålet i bakaxeln tills de låser sig helt (FIG. D). För att ta bort bakhjulen, tryck på låsknappen på vardera sidan av bakaxeln (FIG. E) och dra samtidigt ut hjulet ur hålet (FIG. F). Sätt in framhjulen i framaxeln (FIG. G) tills du hör låsljudet (FIG. H). För att ta bort framhjulen trycker du på snabbkopplingsknappen som finns under fotstödet ovanför varje hjul (FIG. I). Rullstolen har ett svängbart framhjulssystem med möjlighet att låsa för körning rakt fram. För att låsa hjulet för körning rakt fram, flytta ringen som sitter ovanför hjulet.

OBS! Se till att alla hjul är korrekt installerade innan du använder barnvagnen.

IV. MONTERING AV KAPELL

Vid montering av kapellet, skjut in krokarna i styrningarna på vardera sidan av ramen tills de låses (FIG. J.I). Fäst sedan med kardborreband (FIG. J.II) Det korrekt monterade kapellet visas i FIG. K. För att fälla ut nästa lager av kapellet, lossa låset på kapellet.

V. MONTERING/AVMONTERING AV SÄKERHETSÅGEN

För in säkerhetsågen i motsvarande hål på båda sidor av ramen som visas i FIG. L. För att ta bort den, tryck på knapparna på båda sidor och ta bort bågen (FIG. M).

VI. ANVÄNDNING AV BROMSEN

Rullstolen är utrustad med en fotparkeringsbroms placerad på bakaxeln. Tryck ner den nedre delen av bromsen, när låsljudet hörs är bromsen aktiverad (FIG. N). Upplösning sker genom att trycka på den övre delen av bromsen.

VII. JUSTERING AV RYGGSTÖD OCH FOTSTÖD

Sätet har tre tillgängliga ryggstödslägen, justera ryggstödet från lutande till sittande läge med ett spänne (FIG. O). Fotstödet har 7 graders justering. Tryck på knapparna på båda sidor (FIG P) för att ändra fotstödet position.

VIII. SÄKERHETSÅLTEN

Bältena på denna barnvagn är redan anpassade för nyfödda. Använd alltid spännesystemet. För att säkra ditt barn, anslut höft- och axelbältesfästena (FIG. Q.I) och skjut sedan in dem i mittspännet (FIG. Q.II) tills de låses (FIG.Q.III). Tryck på knappen för att lossa remmarna (FIG.R). Axelremmarnas höjd kan ställas in på en av tre höjder. (FIG.S). Justera remmarna varje gång.

IX. HOPFÄLLNING AV BARNVAGNEN

Håll i handtaget och tryck på låsknappen (FIG.T.I) och fällknappen (FIG.T.II) samtidigt, tryck framåt (FIG.U). Tills spärren är applicerad på stammen (FIG. V)

XI. VÅRD OCH UNDERHÅLL







Sänk ryggstödet så mycket som möjligt innan du fäller ihop vagnen. Håll i handtaget och tryck på låsknappen (FIG.T.I) och tryck samtidigt på fällknappen (FIG.T.II), skjut framåt (FIG.U). Tills spärren är applicerad på stammen (FIG. V)

X. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

- Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
- Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt. Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XI. RENGÖRING

	Handtvätt vid max 30 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

Sätessöverdrag, canopy, korg: Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Blek inte. Torktumla ej. Stryk inte. Kan ej kemtvättas.

XII. Garanti

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM



Easy with kids



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

- (AR)** بضمآن مصلحة عمالنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها.
- (CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
- (DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
- (EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
- (ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
- (FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
- (HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelebb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
- (IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
- (NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
- (PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
- (PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!
- (RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!
- (RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
- (SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
- (SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/
FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCTENT/
FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/
TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5
60-413 Poznań, Poland**